

INTERNATIONAL  TRANSLATIONS

22 Silom Road, Bangkok 10500, Thailand.  
Tel. 2337714, 2349969, 2356619, 2356643

- 6 -

conversation Mr. Porn or Santi <sup>/told</sup> me and Party that we should take money to purchase heroin outside of town and I and Party would not agree to that and confirmed that the purchase will have to be made at the restaurant or the hotel where I stay. After that we separate and we returned to the hotel.

Ques. At 20:00 hour the time of appointment, what did the witness do?

Ans. At 20.00 hour Mr. Alain had met me and Party at the hotel and informed us the proposal of Mr. Porn or Santi that at present there were 2 kgs. of heroin, at the price of US\$ 28,000 per kilo. The heroin was ready for the purchase. It was on the pick-up truck parked there. If the purchase was without any problem within 1 hour they will bring heroin from other source to be sold a further 3 kgs. I and Party having considered agreed to the proposal. 5 minutes later Mr. Alain took Mr. Derrick and I out of the hotel to a wide road in front of the hotel. I saw Mr. Alain taking Mr. Derrick crossing the road to a pick-up truck, the Nissan, which parked there and they drove off. I waited in front of the hotel and 20 minutes later said truck drove back and parked on the same side of the hotel, about 50 yards from the hotel. Then Mr. Alain came out and walked over to me and told me to bring the money for the heroin, saying that heroin was already on the truck. While we were talking that car passed the hotel and parked about 100 yards away. I told Mr. Jim who was standing in front of the hotel to go in and take the money for the heroin. While waiting for the money I walked over to look at the pick-up to see if it was still there, but did not see it. I asked Mr. Alain and has been told that the truck had moved to park in a side street waiting. Mr. Jim return with the money case. Mr. Alain, I and Mr. Jim walked from the front of the hotel. There was a Thai woman walking in the opposite direction and told Mr. Alain in English to hurry this way. I learnt later that she was called Miss Nipa Srichandorn, one of the accuseds in this case. I understood immediately that she was one of the group which sells heroin. Then Miss Nipa had called me and Party to go on the hire car. Before we got on the car Miss Nipa told me to given her the money. Mr.



OCT. 19.94\*2 205

INTERNATIONAL  TRANSLATIONS

22 Silom Road, Bangkok 10500, Thailand.  
Tel. 2337714, 2349969, 2356619, 2356643

- 7 -

Alain told her that the money was with Mr. Jim. When we got on the hire car, not more than 2 minute ride later the car stopped at a car park, Miss Nipa took me and everyone out to stand at the telephone kiosk of a commercial building. Then Miss Nipa and Mr. Alain walked out. I followed but could not see them, so I returned to wait with Mr. Jim at the dormer place. A short while later I saw the pick-up truck drove to stop near where I stood and saw Mr. Alain and Mr. Derrick came out of the truck. Inside the truck I saw Miss Nipa sat in it. I asked Mr. Derrick if he saw the heroin or not. Mr. Derrick said that he did not see the heroin. Then Miss Nipa got out and walked over to us asking me and Mr. Jim to get on said truck to go into a nearby lane at the rear. We refused. Mr. Derrick, Mr. Alain and Miss got back to the truck and it moved out to the rear to the meeting place. I and Mr. Jim walked over to the rear to the meeting place. While we were crossing the commercial building which was then residence houses, we saw Mr. Derrick walking over to us saying that the said truck was then parked in nearby lane, at that time there was another Thai woman, later on known to be Miss Pimpan Srichandorn, one of the accuseds in this case riding a motor cycle towards Mr. Derrick and called him to get on pillion-riding. Mr. Derrick would not and Miss Pimpan rode the motor cycle away. I, Mr. Jim and Mr. Derrick waited a few more minutes, which then we were at the edge of the building inside the lane. I saw the same old pick-up truck moving towards the front of the lane near where I stood and stopped. I saw Mr. Alain and Miss Nipa getting out of the truck. Mr. Alain walked over and asked for the money for the heroin. I called Mr. Jim and I took charge of the money bag from Mr. Jim. I and Mr. Derrick followed Mr. Alain to the pick-up truck. Mr. Derrick asked Mr. Alain whether the heroin was on the truck or not. Mr. Alain said that it was there on the truck with a Thai male who was told to be Miss Nipa's elder brother. During that time Mr. Derrick told me to signal the Thai police on observation there to take note of the event. The I and Party walked to the side of the truck Miss Nipa asked me to get into the truck but I would not. Mr. Alain then inform me to



INTERNATIONAL  TRANSLATIONS

22 Silom Road, Bangkok 10500, Thailand.  
Tel. 2337714, 2349969, 2356619, 2356643

- 8 -

let Miss Nipa see the money. I therefore open the money bag and took out the money. Miss Nipa reached over to take money from me, but I would not and backed up slightly. I asked to see the heroin first. Miss Nipa asked everyone to get on the truck.

Ques. During that time whom the witness saw sitting in which area?

Ans. At that time I saw Miss Pimpan sat at the rear end of the truck and another man, known later as Mr. Prabhas Srichandorn, one of the accuseds in this case, sat in the car in the position of the driver, while Miss Nipa, Miss Alain, Mr. Derrick and myself were still standing at the side of the truck. Then Miss Nipa got on to the rear of the truck and called everyone to get on to the rear. Mr. Derrick had got on the rear of the truck while I was going to step on but having changed my mind. Miss Pimpan stepped from the rear of the truck and got into the front seat of the truck, at the same time Mr. Prabhas stepped out and got onto the rear of the truck carrying with him a black plastic bag. He handed it to Mr. Derrick and I saw him open the plastic bag to look inside. Mr. Derrick said that the goods was there. Then I heard Mr. Alain said that give him the money. While Mr. Derrick was holding the bag Mr. Prabhas was tried to pulled it out of his hand. I saw Miss Nipa jumped in to Mr. Derrick which I understood to be helping Mr. Prabhas. I therefore pulled Miss Nipa out of the truck and called for the police. The truck moved out of the lane, driven by Miss Pimpan. I saw Mr. Derrick and Mr. Prabhas at the rear of the truck. The truck turned right and out of my sight. Mr. Alain had run away and later the Thai police had arrested Mr. Alain and Miss Nipa. I walked to the front of the lane and met Mr. Jim and was informed that there was a man falling off the truck. I and Mr. Jim went over and found Mr. Derrick lying there. That time Pol. Lt. Col. Amaresrit and Party have met us and tried to give first aid treatment to Mr. Derrick. But his condition was not better. Pol. Lt. Col. Amaresrit told me and Mr. Jim to take Mr. Derrick to get on the truck to go to hospital.

Ques. Does the witness know there were arrests of other accuseds or not and what was the exhibits found?



OCT 19 94 \*2 203

INTERNATIONAL TRANSLATIONS



22 Silom Road, Bangkok 10500, Thailand.  
Tel. 2337714, 2349969, 2356619, 2356643

- 9 -

Ans. I learnt later that the Thai police had arrested 4 other accuseds, apart from Mr. Alain and Miss Nipa; they were Mr. Prabhas, Miss Pimpan, Mr. Porn or Santi and Mr. Chankeo Boonpeng, and had seized said pick-up truck together with 2,400 grams of heroin. When I have seen the 6 accuseds I confirmed they were persons who made the contact to sell heroin to me this time.

Ques. Apart from this do you wish to make other statement?

Ans. I have learnt from the physician later that Mr. Derrick had died in hospital. This is the end of my statement.

Read out to the interpreter to translate and accepted as correct.

sign	Witness
sign	Interpreter
sign	Investigator



CERTIFIED TRUE TRANSLATION

*[Signature]*  
(Voralak Vidhyanukroh)  
For Manager  
27/12/89